TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII ARTISTICE
Nr.5415/04.06.2026

I. PĂRȚILE CONTRACTULUI

TEATRUL NAȚIONAL "RADU STANCA" SIBIU, cu sediul în Sibiu, B-dul Corneliu Coposu nr. 2, cod fiscal 4556190, [redacted], reprezentat prin **domnul CONSTANTIN CHIRIAC - director general**, numit în continuare **ORGANIZATORUL,** pe de o parte

Şi

SC VOLTZ MEDIA SRL, cu sediul în cu sediul in Bucuresti, Str. Pictor Stefan Luchian, nr. 9, Ap. 1, sector 2, telefon: 0722 456 956, adresa e-mail: office@voltaj.ro , Cod Unic de Înregistrare: RO14760081, Nr. RCJ40/6124/2002, Cod IBAN: [redacted] legal prin **Gabriel Constantin - administrator,** numit în continuare **PRESTATORUL**, pe de altă parte

A intervenit următorul contract:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Organizatorul angajează Prestatorul să prezinte spectacolul intitulat "VOLTAJ ELECTRIC" denumit în continuare spectacolul, ca parte a programului **Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2026**- EDITIA 33- eveniment realizat in perioada 19.06.2026-28.06.2026, conform tuturor informațiilor și condițiilor exprimate în prezentul contract, după următorul program:

Data reprezentației	27 iun 2026 ora 22:40
Numărul de reprezentații	1
Spațiul de joc	Piața Mare Sibiu
Durata reprezentației	60 minute

2. Spectacolul va fi prezentat de către Prestator în spațiul pus la dispoziție de Organizator ținând cont de informațiile tehnice din riderul tehnic al spectacolului precum și de clarificările din corespondența părților cu privire la adaptarea acestui rider tehnic la spațiul de joc și la elementele scenotehnice furnizate de Organizator.

III. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

Fac parte integrantă din prezentul contract următoarele:

1. Lista de participanți a Prestatorului în FITS - anexa nr.1 la prezentul contract
2. Informațiile tehnice din riderul tehnic al spectacolului comunicat Organizatorului precum și clarificările din corespondența părților cu privire la adaptarea acestui rider tehnic la spațiul de joc și la elementele scenotehnice furnizate de Organizator.

IV. VALOAREA TOTALĂ A CONTRACTULUI

1. Prețul total pentru serviciille prestate conform prezentului contract este de **57200 lei fără TVA**, la care se adaugă suma de **12012.00 lei reprezentând TVA (21%), rezultând suma de 69.212 lei cu TVA**.

Plata onorariului artistic se va realiza conform programării contabile după cum urmează:

. O primă tranșă în valoare de **28600 lei+ 6006 lei TVA, reprezentând** parte din onorariul artistic menționat la art. 1, reprezentând o sumă acordată pentru rezervarea datei spectacolului și asigurarea disponibilității Prestatorului pentru participarea la festival în baza unei facturi emise de Prestator, imediat după semnarea contractului de către părți.

. O a doua tranșă în valoare de **28600 Lei + 6006 TVA**, în baza unei facturi emise de Prestator după reprezentații, în termen de 30 de zile de la emiterea facturii. Prestatorul se obligă să emită și să transmită facturile pentru onorariul artistic la adresele de email: contabilitate@sibfest.ro, alina.stoian@sibfest.ro și dan.bartha@sibfest.ro.

2. Facturile fiscale vor fi transmise Organizatorului în format xml, în sistemul RO eFactura.
3. Prestatorul are obligaţia întocmirii corecte a facturii, având toate elementele de identificare a acestuia, inclusiv ale Organizatorului, menţionate corect, potrivit documentelor legale în vigoare.Transmiterea facturii cu elemente greșite și/sau greșeli de calcul, identificate de achizitor, atrage după sine obligaţia furnizorului de a o storna și a transmite noua factură corectată.
4. Corectarea informațiilor înscrise în facturi se efectuează astfel:

a) În cazul în care factura nu a fost transmisă către Organizator, aceasta se anulează și se emite o nouă factură;

b) În cazul în care factura a fost transmisă Organizatorului, fie se emite o nouă factură care trebuie să cuprindă, pe de o parte, informațiile din factura inițială, numărul și data facturii corectate, valorile cu semnul minus sau, după caz, o mențiune din care să rezulte că valorile respective sunt negative, iar, pe de altă parte, informațiile și valorile corecte, fie se emite o nouă factură conținând informațiile și valorile corecte și concomitent se emite o factură cu valorile cu semnul minus sau, după caz, cu o mențiune din care să rezulte că valorile respective sunt negative, în care se înscriu numărul și data facturii corectate. Realizarea acestor operațiuni de către Prestator și comunicarea facturii sau a noilor facturi trebuie realizata in termen de 5 zile de la notificarea comunicată de către Organizator.

V. OBLIGAŢIILE PĂRŢILOR

a) PRESTATORUL:

1. Prestatorul se obligă să pregătească și să prezinte spectacolul în cadrul FITS, în conformitate cu clauzele prezentului contract.
2. Prestatorul se obligă, dacă este cazul, să completeze și să semneze fișa muzicală și/sau declarația muzicală cu privire la muzica utilizată în spectacole, pe care să o comunice Organizatorului până la data spectacolului.
3. Prestatorul se obligă să informeze Organizatorul despre orice modificări referitoare la conținutul anexei nr.1 la prezentul contract precum și despre orice modificare a condițiilor tehnice agreate de părți conform art.II alin.2. Dacă aceste modificări generează costuri suplimentare pentru Organizator, Prestatorul se angajează să suporte aceste cheltuieli direct, suportând integral costurile rezultate din aceste schimbări, fără a solicita rambursarea sau compensarea lor de către Organizator.
4. Prestatorul declară și garantează că este informat despre legile drepturilor de autor aplicabile susținerii spectacolului, și că nu va prezenta nici o operă cu drepturi de autor ale altora în timpul spectacolului fără a respecta pe deplin legile în vigoare privind drepturile de autor. În cazul în care Prestatorul încalcă această obligație contractuală, Prestatorul este de acord să garanteze și să exonereze Organizatorul și pe angajații acestuia, oaspeții și agenții acestuia, împotriva tuturor răspunderilor, pierderilor, daunelor, pretențiilor și cheltuielilor (inclusiv onorariile avocaților) care decurg ca urmare a unei astfel de încălcări
5. În concordanță cu prevederile Legii nr.8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, Prestatorul va fi de acord cu preluarea video şi/sau audio de către Organizator a 15 minute din timpul repetiţiei sau a reprezentaţiei, în baza unei programări iniţiale, fără a cere vreo taxă suplimentară. Din fragmentul de 15 minute, Organizatorul se obligă să nu difuzeze mai mult de 3minute din materialul filmat, iar difuzarea materialului se face strict pentru promovarea evenimentului şi/sau a FITS, în scop educativ şi/ sau pentru arhiva proprie.
6. Prestatorul va fi disponibil, conform programării prealabile, la interviuri pentru conferinţe, presă scrisă, online, TV, radio etc.

7. Asigurarea personalului Prestatorului, a decorului şi recuzitei sale, precum şi a oricăror alte bunuri folosite în spectacole susţinute în FITS, cade în sarcina Prestatorului.
9. De asemenea, cade în sarcina Prestatorului instruirea și avizarea personalului propriu tehnic, artistic sau logistic, așa cum rezulta din lista participanților atașată la prezentul contract, privind normele de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, conform prescripțiilor legale aplicabile la spațiul de joc. În acest sens, personalul tehnic, artistic sau logistic al Prestatorului va participa la instruirea efectuata de personalul specializat al Organizatorului privind normele de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, conform prescripțiilor legale aplicabile în România, și consfintita prin semnarea fișelor de instruire colective puse la dispoziție de Organizator.
10. Personalul tehnic, artistic sau logistic al Prestatorului este responsabil de îndeplinirea întocmai a măsurilor ce țin de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, așa cum sunt precizate în fișa tehnica a evenimentului, și cu respectarea prescriptiilor legale aplicabile la spațiul de joc. Reprezentanții desemnați ai Organizatorului acorda asistență și supervizează aceste măsuri.
13. În cazul în care spectacolul nu va fi jucat din culpa Prestatorului, respectiv din culpa echipei Prestatorului, Prestatorul urmează să achite Organizatorului contravaloarea costurilor pe care acesta le-a angajat cu ocazia pregătirii spectacolului pentru a fi prezentat în cadrul FITS, în baza documentelor justificative.

b) ORGANIZATORUL:

1. Organizatorul se obligă să plătească Prestatorului onorariul artistic convenit, la termenele și în condițiile specificate în acest contract.
2. Organizatorul se obligă să asigure desfășurarea spectacolelor care fac obiectul acestui contract în baza informațiilor tehnice cuprinse în riderul tehnic al spectacolului comunicat de Prestator și a clarificărilor existente în corespondența electronică dintre reprezentanții tehnici ai părților.
3. Organizatorul se oblige să comunice numele Prestatorului în materialele informative sau publicitare referitoare la spectacol.
4. Organizatorul se obligă să furnizeze apă potabilă pentru Prestator în perioada montării, demontării, repetiţiilor şi prezentării spectacolului.
5. În cazul în care spectacolul nu se desfășoară din vina Organizatorului sau a echipei Organizatorului, Organizatorul trebuie să ramburseze Prestatorului cheltuielile efectuate cu pregătirea participării Prestatorului în FITS, cheltuieli dovedite prin documente justificative.

VI. Cazare

1. **CLAUZĂ PRIVIND ASIGURAREA CAZĂRII**

a. Organizatorul, se angajează să asigure și să suporte integral costurile pentru cazarea personalului Prestatorului precizat în Anexa nr.1 a prezentului contract, pentru toată durata participării acestuia la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu.
b. Cazarea va fi asigurată într-un hotel de 3 stele sau echivalent (mic dejun inclus).
c. Organizatorul va informa Prestatorul cu privire la detaliile cazării, incluzând numele hotelului, adresa, datele de check-in și check-out.

VII. FORȚA MAJORĂ

1. „Forța Majoră” este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil.
2. Evenimentele de Forță Majoră includ, dar nu se limitează la, războaie, revoluții, terorism, acte de sabotaj, incendii, inundații, cutremure, alunecări de teren, furtuni sau alte catastrofe naturale, epidemii sau pandemii, acte sau decizii guvernamentale, greve sau conflicte de muncă, sau colapsul infrastructurii.
3. Forţa majoră este constatată de Camera Națională de Comerț a României.
4. Forţa majoră exonerează părţile contractante de îndeplinirea obligaţiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acţionează.
3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acţiune a Forţei Majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părţilor până la apariţia acesteia.

4. Partea contractantă care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi, imediat şi în mod complet, producerea acesteia şi să ia orice măsuri care îi stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor.
5. Partea contractantă care invocă Forţa Majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
6. Dacă Forţa Majoră acţionează sau se estimează că va acţiona o perioadă mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părţi încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părţi să poată pretinde celeilalte daune-interese.

VIII. CLAUZA PRIVIND PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

1. Părțile recunosc că fac obiectul dispozițiilor Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR) în ceea ce privește orice date cu caracter personal care sunt prelucrate în legătură cu prezentul acord. Fiecare parte este de acord să respecte toate cerințele GDPR aplicabile și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura securitatea și confidențialitatea datelor cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord.
2. Prestatorul recunoaște că poate fi solicitat să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor fizice pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord. În astfel de cazuri, Prestatorul va acționa în calitate de operator de date și va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor GDPR aplicabile, inclusiv pentru obținerea tuturor consimțămintelor necesare de la persoanele vizate.
3. Organizatorul recunoaște că i se poate solicita să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor fizice în legătură cu prezentul acord. În astfel de cazuri, Organizatorul va acționa în calitate de operator de date și va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor GDPR aplicabile, inclusiv pentru obținerea oricăror consimțăminte necesare din partea persoanelor vizate.
4. Prestatorul este de acord să prelucreze datele cu caracter personal numai în măsura în care este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și în conformitate cu orice instrucțiuni legale date de Organizator. Prestatorul se va asigura că orice terți procesatori pe care îi angajează să prelucreze date cu caracter personal în numele său sunt supuși unor obligații corespunzătoare în materie de protecție a datelor.
5. Organizatorul este de acord să prelucreze datele cu caracter personal numai în măsura în care este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și în conformitate cu orice instrucțiuni legale date de prestator. Organizatorul se asigură că orice terți procesatori pe care îi angajează să prelucreze date cu caracter personal în numele său fac obiectul unor obligații corespunzătoare în materie de protecție a datelor.
6. Prestatorul notifică Organizatorul fără întârzieri nejustificate în cazul în care ia cunoștință de orice încălcări ale securității sau incidente care afectează datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord. Prestatorul cooperează cu Organizatorul în investigarea oricăror astfel de incidente și ia toate măsurile necesare pentru a atenua orice prejudiciu cauzat.
7. Organizatorul notifică prestatorul fără întârzieri nejustificate dacă ia cunoștință de orice încălcări ale securității sau incidente care afectează datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord. Organizatorul cooperează cu Prestatorul în investigarea unor astfel de incidente și ia toate măsurile necesare pentru a atenua orice prejudiciu cauzat.
8. La încetarea prezentului acord, Prestatorul returnează sau distruge cu promptitudine toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord, cu excepția cazului în care păstrarea este impusă de lege. Organizatorul returnează sau distruge cu promptitudine toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord, cu excepția cazului în care păstrarea este impusă de lege.
9. Această clauză supraviețuiește rezilierii sau expirării prezentului acord în măsura în care este necesar pentru a da efect dispozițiilor sale.

IX. ALTE CLAUZE

1. În măsura în care oricare dintre dispoziţiile prezentului contract devin ilegale sau inaplicabile datorită unor noi reglementări, respectiva dispoziţie va fi formulată în noul spirit al legii, iar restul prevederilor prezentului contract se vor aplica astfel după cum acestea dispun.
2. Modificarea dispoziţiilor prezentului contract fără acordul scris şi expres al ambelor PĂRŢI va fi lipsită de efecte juridice, prezentul contract putând fi modificat doar prin acte adiţionale la prezenta convenţie.
3. Litigiile de orice natură decurgând din derularea prezentului contract vor fi soluţionate pe cale amiabilă. În cazul în care nu se ajunge la o soluţie agreată de ambele PĂRŢI, litigiul va fi dedus instanţelor din Sibiu, România pentru a-l soluţiona, instanţe competente ca urmare a semnării contractului în Sibiu. Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

PRESTATOR,

SC VOLTZ MEDIA SRL

Administrator: Gabriel Constantin

CONSTANTIN GABRIEL
Digitally signed by CONSTANTIN GABRIEL
Date: 2026.06.08 13:12:58 +03'00'

ORGANIZATOR,

Teatrul Național ”Radu Stanca Sibiu

Director general: Constantin Chiriac

Semnat digital de catre Chiriac Constantin
Data: 05.06.2026 13:39:55

Director economic: Irina Albu

Semnat digital de catre Albu Mariana-Irina
Data: 05.06.2026 13:22:16
Vizat CFP

Director Tehnic: Daniel Gheorghiță

Semnat digital de catre Bartha-Lazar Dan
Data: 05.06.2026 12:21:18

Coordonator FITS outdoor: Dan Bartha-Lazăr

Consilier juridic: Adrian Ristea

Semnat digital de catre Gheorghita Daniel-Valentin
Data: 05.06.2026 13:11:08

Semnat digital de catre Ristea Alexandru-Adrian
Data: 05.06.2026 10:59:55

Anexa nr.1 la contractul nr. 5415/04.06.2026

Nr crt	Nume Prenume	Funcție	tip de camera	dată sosire	dată plecare
1	Gabriel Constantin	artist	single	27.iun.26	28.iun.26
2	Calin Goia	artist	single	27.iun.26	28.iun.26
3	Valeriu Ionescu	artist	single	27.iun.26	28.iun.26
4	Adrian Cristescu	artist	single	27.iun.26	28.iun.26
5	Oliver Sterian	artist	single	27.iun.26	28.iun.26
6	George Stoleru	artist	single	27.iun.26	28.iun.26
7	Mihnea Constantin	tehnic	twin	27.iun.26	28.iun.26
8	Horia Dima	tehnic	twin	27.iun.26	28.iun.26
9	Henry de Hillerin	tehnic	twin	27.iun.26	28.iun.26
10	Alex Bordei	tehnic	twin	27.iun.26	28.iun.26
11	Alexandra Ionescu	artist	twin	27.iun.26	28.iun.26
12	Mihaela Larion	artist	twin	27.iun.26	28.iun.26

Prestator
SC VOLTZ MEDIA SRL

Administrator: Gabriel Constantin

CONSTANTIN GABRIEL
Digitally signed by CONSTANTIN GABRIEL
Date: 2026.06.08 13:14:31 +03'00'

Organizator
Teatrul Național ”Radu Stanca Sibiu

Manager Logistică: Mureșan Antonia

Semnat digital de catre Muresan Maria-Antonia
Data: 05.06.2026 10:58:05